

L'UQAM

Vol. XXIV N° 1, 8 septembre 1997

Université du Québec à Montréal

3 Recherche du CIRST: une base de données du système canadien d'innovation

3 Deux chercheurs obtiennent les Prix d'excellence de l'UQ

5 La nouvelle École de langues inaugurée!

8 D'Art en Art



La Rentrée 1997

Sous le thème *Faire connaissance* !



photographie: J.A. Martin

Depuis déjà une semaine, les activités de la rentrée à l'UQAM vont bon train: journées d'initiation, accueil personnalisé, information rapide et activités de socialisation ont permis de faciliter l'arrivée des étudiants. Alors que l'an dernier, plus de 12 000 nouveaux étudiants s'étaient inscrits au premier cycle, des milliers d'autres sont attendus pour la session d'automne 97. Regroupées sous le thème *Faire connaissance*, les activités de la rentrée se poursuivent jusqu'au 11 septembre. À surveiller cette semaine:

Le Centre multi-info: le 8 septembre

Vous avez besoin d'information concernant votre dossier étudiant, votre relevé d'inscription-facture? Vous cherchez votre salle de cours? Arrêtez-vous au Centre Multi-Info et venez faire connaissance avec le personnel du registrariat, des services à la vie étudiante, des unités académiques et de la régie des locaux qui sauront répondre à vos questions. Sur la Grande Place du pavillon Judith-Jasmin.

Kiosques: du 8 au 11 septembre

Associations étudiantes, groupes universitaires, unités académiques et représentants de différents services occuperont du 8 au 11 septembre les couloirs du niveau métro des pavillons centraux.

Centre sportif: du 8 au 11 septembre

Vous désirez obtenir votre carte étudiante, votre agenda UQAM 97-98, un espace de stationnement, un vestiaire, présentez-vous du 8 au 11 septembre au gymnase du Centre sportif, situé au 1212 rue Sanguinet. Pour les étudiants du secteur des sciences, ces services seront offerts le lundi 8 septembre, au pavillon Carré-Philips, 1193 Place Philips, local C-9710.

Exposition RESUACC: du 8 au 11 septembre

Du 8 au 11 septembre, de 11h00 à 18h30, au Foyer de la Salle Marie-Gérin-Lajoie se tiendra l'exposition du concours interuniversitaire de

photographie, édition 1997. Un prix d'une valeur de 100 \$ sera décerné à l'artiste dont la photographie se sera méritée le vote du public. Venez exprimer votre préférence.

Tournoi d'échecs en simultané: le 9 septembre

Venez vous mesurer à Johanne Charest, championne canadienne d'échecs catégorie féminine depuis 1996 et étudiante au certificat en informatique à l'UQAM. Ce tournoi en simultané aura lieu mardi le 9 septembre entre 13h30 et 17h au Foyer de la Salle Marie-Gérin-Lajoie. À

gagner: un prix d'une valeur de 100 \$ et deux d'une valeur de 50 \$. Information et inscription au Centre Multi-Info à l'Agora jusqu'au lundi 8 septembre.

UQAM en scène: du 8 au 10 septembre

Du 8 au 10 septembre, de 12h15 à 13h15 et de 17h à 18h, venez faire connaissance avec six groupes musicaux d'expression francophone en assistant aux demi-finales du con-

Voir Rentrée en page 2

Dans le sillage du Comité du changement

L'UQAM s'oriente vers une réforme en profondeur

Lors d'une assemblée spéciale, tenue le 19 août dernier, la commission des études créait un comité des suivis du rapport du Comité du changement (pour connaître le mandat et la composition du comité des suivis, voir encadré en page 2). Cet article est le premier d'une série de quatre consacrés aux recommandations du rapport du Comité du changement.

Le 20 juin dernier, la Commission des études recevait le rapport du Comité du changement qui contient de nombreuses recommandations constituant l'esquisse de ce que sera l'UQAM de l'an 2 000.

La mission du Comité du changement

Créé en novembre 1996, le Comité du changement, comité consultatif et lieu de réflexion, s'était vu confier la mission de proposer à la communauté de l'UQAM des voies de changement, et ce dans un contexte de crise majeure dont l'enjeu est l'avenir même de l'Université. Pour ce faire, le Comité s'est appuyé sur les idées et suggestions contenues dans les plans d'action que lui avaient soumis les diverses unités académiques et administratives.

Les voies de changement proposées s'inscrivent aussi dans le cadre des grands objectifs mis de l'avant en septembre 1996 par la rectrice, Mme Paule Leduc. Ces objectifs s'articulaient autour d'un thème prioritaire: «la formation des étudiants et des étudiantes est la mission fondamentale de l'UQAM et l'enseignement et la recherche en sont les moyens et non les fins». Par ce message, la rectrice invitait l'UQAM à passer d'une culture de l'enseignement basée sur une transmission des savoirs à une culture qui se centrerait davantage sur un encadrement des apprentissages et à considérer la recherche et la création comme une voie privilégiée de développement

Voir Réforme en page 2

Recherche en gestion de logiciels
Bell Sygma versera 200 000 \$ à l'UQAM

À lire en page 2

Recherche en gestion de logiciels

Bell Sygma versera 200 000 \$ à l'UQAM

Le Laboratoire de recherche en gestion de logiciels (LRGL), dirigé par M. Alain Abran, professeur au département d'informatique de l'UQAM, se verra octroyé par Bell Sygma des fonds de recherche d'une valeur de 200 000 \$, pour la période 1997-1999. Lors de la remise d'un premier versement de 50 000 \$, le 28 août dernier, M. Alain April, conseiller en assurance de la qualité des logiciels chez Bell Sygma, a tenu à souligner l'excellence des travaux de recherche réalisés par l'équipe du professeur Abran et a profité de son passage pour annoncer qu'on envisageait à brève échéance le projet de création d'une chaire Bell Canada-UQAM pour le laboratoire.

Créé en 1995, grâce à une alliance entre l'université et Bell Canada, le Laboratoire de recherche en gestion de logiciels a notamment pour objectif «de développer des modèles analytiques et des outils de travail qui permettent aux gestionnaires d'ajuster de façon optimale leurs dépenses informatiques à leurs objectifs d'affaires». En passe de devenir un véritable centre d'excellence de niveau international en matière de recherche dans le domaine de la gestion de logiciels, le Laboratoire compte aujourd'hui quatre employés à temps plein, autant d'étudiants inscrits au doctorat et une douzaine d'étudiants poursuivant une maîtrise à l'UQAM en informatique

de gestion, en génie logiciel ou en informatique.

Notons qu'un certain nombre de chercheurs industriels collaborent aux travaux du Laboratoire et que plusieurs des recherches en cours sont réalisées en partenariat avec d'autres universités dont l'une en Allemagne et l'autre en Australie. Mme Francoise Braun, du vice-rectorat au partenariat et aux affaires externes, qui était présente lors de la remise du chèque, s'est dit «très heureuse de collaborer avec Bell Sygma» et a tenu à souhaiter «bon succès» aux membres de l'équipe de recherche dont les visages, il va sans dire, rayonnaient.

...Réforme (suite de la page 1)

des connaissances et comme moyen d'action et de formation*.

L'esprit du rapport

La qualité de la formation est la thématique centrale qui a guidé le Comité du changement. Toutes les propositions, de quelque nature qu'elles soient, que soumet le Comité tendent vers cette fin. Dans cette perspective, le Comité croit que l'UQAM doit se fixer comme objectif institutionnel d'augmenter la diplomation de 10 % au cours des trois prochaines années, ce qui implique une transformation radicale des conditions d'encadrement. Cet objectif est commandé par une série de cons-

tats: un abandon des études parfois trop élevé; des taux de diplomation dans bien des cas inacceptables; un problème aigu de persévérance aux études.

Pour atteindre les objectifs de base, trois ordres de moyens, qui structurent le rapport du Comité, sont proposés: 1) la pédagogie et l'encadrement devront devenir un thème mobilisateur pour l'ensemble de la communauté universitaire; 2) l'organisation des programmes, qui est au coeur de l'apprentissage, devra faire l'objet d'une prise en charge vigoureuse par les comités de programmes et les départements et par

l'ensemble du personnel enseignant; 3) les structures de l'UQAM devront permettre aux unités académiques d'exercer certains pouvoirs réels dont elles seront imputables.

Le rapport du Comité du changement vise à mobiliser l'ensemble de l'Université autour de propositions clés qui devront continuer à être débattues, validées et retravaillées afin que les apports de tous les partenaires de l'UQAM et de toutes les unités soient pris en compte. Aussi, la Direction de l'UQAM invite tous les groupes et toutes les unités à faire connaître, s'ils le désirent, leurs commentaires ou leurs réactions ainsi que leurs suggestions de mise en oeuvre des changements d'ici la fin de septembre 1997.

* La rectrice avait présenté les objectifs et les priorités dans son projet intitulé *L'UQAM à la croisée des chemins: une réforme nécessaire*. C'est dans la foulée de ce projet qu'elle formait le Comité du changement et demandait aux unités de préparer des plans d'action dans la perspective d'apporter des changements en profondeur aux pratiques actuelles de l'Université, et ce dans le cadre de contraintes financières importantes. (Lire Journal l'UQAM, vol XXIII, no 3, 30 septembre 1996).

Mandat et composition du Comité des suivis

La commission des études, lors de son assemblée spéciale du 19 août 97, confiait au Comité des suivis du rapport du Comité du changement le mandat suivant:

- présenter le rapport du Comité du changement à la communauté universitaire;
- animer la consultation auprès des groupes, des secteurs et des sous-commissions et recevoir leurs avis et réactions;
- prévoir les impacts budgétaires, réglementaires ou autres des propositions formulées;
- procéder à la synthèse des avis reçus et en faire rapport à la commission des études lors d'une réunion spéciale à tenir au mois d'octobre.

Le Comité des suivis se compose des membres suivants:

- la rectrice, Mme Paule Leduc, présidente;
- trois membres professeurs de la commission des études: Mme Simone Landry, M. Marcel Samson et M. Robert V. Anderson;
- trois membres de la direction, membres de la commission des études: Mme Lynn Drapeau, vice-rectrice à la formation et à la recherche; Mme Francine Denizeau, doyenne des études avancées et de la recherche; Mme Louise Dusseault-Letocho, doyenne des études de premier cycle;
- une représentante des chargées et chargés de cours, Mme Lorraine Bénic;
- deux représentantes étudiantes: Mme Karine Farrell et Mme Marie-Soleil Renaud;
- un représentant des cadres, à déterminer;
- un représentant des employés de soutien, à déterminer.

Conseil d'administration de l'UQAM Nomination de trois nouveaux membres

Le Gouvernement du Québec a nommé trois nouvelles personnes à titre de représentants des milieux sociaux, culturels, des affaires et du travail, et ce, pour un mandat de trois ans. Il s'agit de:

- M. Jean-Marc Léger, président-directeur général du groupe Léger & Léger, en remplacement de M. René Lopez;
- M. Hung Bui-Quang, vice-président, Affaires corporatives et

Développement, Gaz Métropolitain, en remplacement de M. Claude Garcia;

- Mme Michèle Dubreuil, notaire, en remplacement de Mme Jocelyne Pelchat.

Il est à noter que le mandat de M. Pierre Ducros, administrateur de sociétés, a été prolongé pour une seconde période de trois ans.

Déménagement du Centre d'études universitaires UQAM-Lanaudière

Depuis juillet dernier, le Centre d'études universitaires UQAM-Lanaudière a élu domicile dans les locaux de l'école Jean-Baptiste-Meilleur à Repentigny. «Le Centre est dorénavant plus facilement accessible puisque desservi par le transport en commun et mieux en

mesure de répondre aux besoins des programmes offerts, notamment en ce qui concerne les laboratoires informatiques, les outils multimédia et Internet», d'affirmer M. Jean Lacroix, coordonnateur du Centre. Pour en savoir davantage, on peut téléphoner au 654-8768.

...Rentrée (suite de la page 1)

cours UQAM en scène sous le chapiteau Meloche-Monnet installé dans la cour extérieure de la Verrière du pavillon Hubert-Aquin. Au programme: Steve Labrecque, Frédéric Lallie, Alexandre Dion, Jean-François Thibaud, Basilio, Stanislas.

Spectacle et party de la rentrée: le 10 septembre

Mercredi le 10 septembre à 20h 30, le groupe Wonder Band vous attend dans la cour extérieure de la Verrière. Retransmission simultanée sur écran géant à la Verrière et au Grimoire. Cette activité est réalisée par la section Animation en collaboration avec l'Association générale étudiante des secteurs sciences humaines, arts, lettres et communications de l'UQAM, l'Association des étudiants-tes du secteur de l'éducation de l'UQAM et l'Association étudiante de l'École des sciences de la gestion.

Richard Desjardins et J. C. Lauzon au spectacle de la rentrée: le 11 septembre

Jeudi le 11 septembre à 19h 30, venez entendre Richard Desjardins à la Salle Marie-Gérin-Lajoie avec, en première partie, les finalistes du con-

cours UQAM en scène. Pour assister à cette soirée de clôture, animée par J. C. Lauzon, présentez-vous à la Billetterie ADMISSION située au local J-M400. Des billets gratuits seront remis sur présentation de la carte étudiante (deux billets par personne).

Pour connaître le plan et l'horaire détaillé des activités UQAM La RENTRÉE, repérez les panneaux publicitaires É V É N E M E N T S SPÉCIAUX.

L'UQAM

Éditeur

La direction du service de l'information et des relations publiques
Université du Québec à Montréal
Case Postale 8888, Succ. «Centre-ville»
Montréal, Qué., H3C 3P8

Service de l'information interne

Directeur: Jean-Pierre Pilon
Rédaction: service de l'information interne

Tél.: 987-6177

Local J-M330

Adresse électronique:

JOURNAL.UQAM@UQAM.CA
Version W3: <http://www.medias.uqam.ca/sii967/JOURNAL/Journal.html>

Le service de l'information interne est responsable de la publication de l'UQAM dont le contenu n'engage pas la direction de l'Université.

Publicité:

Rémi Plourde: 987-4043
secrétaire Diane Hébert 987-6177

Photographies:

Service de l'audio-visuel

Mise en page:

Centre de graphisme et d'édition

Dépôt légal:

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0831-7216

La reproduction des articles, avec mention obligatoire, est autorisée sans préavis.

Nouvelle recherche du CIRST

Des différentes composantes du système canadien d'innovation

Dans une première étude amorcée au printemps 1996, à la demande de Statistique Canada, Benoît Godin tentait d'esquisser un bilan des indicateurs de science et de technologie disponibles. L'étude concluait alors à la pauvreté de tels indicateurs au Canada. Aussi, Statistique Canada a-t-il confié un second mandat à une équipe - composée cette fois-ci d'Yves Gingras, professeur au département d'histoire de l'UQAM ainsi que de Benoît Godin, professeur à l'INRS, tous deux membres du Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie (CIRST) -, afin de construire une base de données des publications canadiennes devant servir à la conception d'indicateurs; ces derniers permettant alors de mesurer les flux entre les différentes composantes du système canadien d'innovation.

«Notre mandat était de mesurer la production de connaissances et sa circulation dans le système national d'innovation à partir des publications, d'expliquer les professeurs Godin et Gingras. En d'autres mots, nous devons quantifier les flux - le transfert des connaissances - entre les diverses composantes scientifiques et technologiques au Canada.» Pour ce faire, les chercheurs et leur équipe se sont fixé deux grands objectifs: la «cartographie» de distribution des activités de recherche au Canada ainsi que la mise en place d'une base de données bibliométriques, une première au Canada selon les propos d'Yves Gingras.

«Pour en arriver à concevoir cette base de données, nous avons dû systématiquement scruter, «nettoyer», harmoniser et codifier, de souligner les deux chercheurs, les multiples entrées sur les publications

scientifiques canadiennes contenues dans les banques de données de l'*Institute for Scientific Information* (ISI). Dans le cadre du projet-pilote de Statistique Canada, nous avons par conséquent conçu une base de données pour l'année 1995-1996. Il sera possible, à l'avenir, si on le souhaite, de la mettre constamment à jour.»

Pour compléter leur tableau sur les flux de connaissances, les deux professeurs ont établi une classification reposant à la fois sur les disciplines (objet, nature des recherches, etc.), les composantes du système canadien d'innovation (hôpitaux, universités, industries, laboratoires gouvernementaux) ainsi que sur les relations entre le Canada et les autres pays, entre les provinces et les autres pays, entre les provinces mêmes, etc.

«Notre base de données devrait



Benoît Godin, professeur à l'INRS et Yves Gingras, professeur au département d'histoire de l'UQAM, responsables d'une recherche sur les indicateurs de flux entre les différentes composantes du système canadien d'innovation.

photographie: Sylvie Trépanier

permettre aux divers organismes gouvernementaux, de conclure les deux membres du CIRST, d'obtenir un profil assez fidèle des forces et faiblesses de la recherche à partir d'indicateurs fiables. Pour donner un exemple précis, avant de conclure une entente scientifique avec la Corée du Sud, le ministère des Affai-

res extérieures du Canada a utilisé notre base de données afin d'évaluer nos relations scientifiques avec ce pays. Ou encore, en y ajoutant éventuellement d'autres variables, il sera possible de mener des études plus théoriques sur la qualité ou l'influence de recherches dans divers domaines scientifiques ou technologiques.»

L'Université du Québec décerne ses *Prix d'excellence* Deux professeurs de l'UQAM sont lauréats

Le 27 août dernier, deux professeurs de l'UQAM obtenaient les *Prix d'excellence* décernés par l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec, se voyant ainsi récompensés pour «leurs réalisations significatives et leur cheminement exceptionnel au sein de la communauté universitaire».

Le *Prix d'excellence en recherche* a été décerné à M. Louis Phaneuf, professeur au département des sciences économiques et directeur du Centre de recherche sur l'emploi et les fluctuations économiques de l'UQAM. Rappelons que ce prix, d'une valeur de 25 000 \$, vise à reconnaître et à encourager les travaux

d'un chercheur qui s'est particulièrement distingué dans sa discipline.

Pour sa part, M. Pierre-Claude Lafond, professeur au département des sciences juridiques de l'UQAM, s'est vu décerné le *Prix d'excellence en enseignement*. Ce prix, qui traduit l'importance que l'Université du Québec accorde à l'enseignement et à sa valorisation, s'accompagne également d'une bourse de 25 000 \$.

Un trophée, création de l'Université du Québec, a en outre été remis aux deux lauréats qui devront prochainement convenir avec la direction de l'UQAM de l'utilisation des bourses allouées.

Décoration prestigieuse du Gouvernement français



Mme Claudette Hould, directrice du département d'histoire de l'art à l'UQAM.

Mme Claudette Hould, directrice du département d'histoire de l'art à l'Université du Québec à Montréal, a reçu récemment des mains de M. Pierre Rosenberg de l'Académie française, président-directeur du Musée du Louvre à Paris, les insignes d'Officier de l'Ordre des arts et des lettres de France. Cet honneur lui a été décerné en reconnaissance du grand intérêt qu'elle porte à la France, à sa culture et à son histoire.

Mme Hould avait déjà dirigé le département d'histoire de l'art à l'UQAM avant d'être directrice de la Maison des étudiants canadiens à Paris de 1992 à 1996.

Le Centre sportif Plus en forme que jamais!

Le Centre sportif de l'Université du Québec à Montréal amorce sa première session complète d'activités. On invite donc, en ce début d'année universitaire, tous les employés et professeurs à profiter au maximum des nouvelles installations et des équipements tout neufs.

Grande nouveauté: les personnels de l'Université auront, dès maintenant, accès sans restrictions aux multiples programmes du Centre sportif. Aussi, a-t-il été prévu une double modalité d'utilisation:

1 - l'abonnement en tant que membre:

Cet abonnement (**105 \$/4 mois, 200 \$/8 mois ou 250 \$/12 mois**) donne un accès libre aux diverses activités récréatives (baignade, salle d'entraînement, badminton, jogging, etc.) en plus de bénéficier du tarif *membres* pour l'inscription aux activités dirigées (sports aquatiques, arts martiaux, cours de condition-

nement physique, cours de danse, etc.), aux ateliers (muscultation, premiers soins, danse, etc.) ainsi qu'aux ligues uqamicales (basketball, soccer intérieur, volleyball, etc.);

2 - le tarif non-membres:

Celui-ci permet aux personnes de s'inscrire à une activité dirigée, un atelier ou encore une ligue sportive. On peut également participer, toujours en payant le tarif non-membres, aux cours de conditionnement physique à la pièce (aérobic, cardio-corde, tonus et flexibilité, etc.). Toutefois, il est à noter que les activités récréatives ne sont pas disponibles sauf en qualité d'invité au tarif quotidien et individuel de 8 \$.

Les inscriptions se feront du 16 au 19 septembre 1997, de 12 h à 19 h, au Centre sportif, local CS-R020



(1212, rue Sanguinet)*. Pour plus d'informations, on téléphone au 98-SPORT (987-7678) ou on communique avec le <http://www.unites.uqam.ca/sve/AnimationSportive>

* Une période d'inscriptions tardives est prévue du 22 au 26 septembre 1997, de 12 h à 19 h, au Centre sportif, dans le hall du premier sous-sol.

Caisse d'économie: c'est parti!



photographie: Suzanne Rochette

Les employés du nouveau Centre de service du personnel de l'UQAM (Caisse d'économie) situé dans le pavillon de Musique: madame Carole Meloche et monsieur Paul Sills, respectivement directrice du développement et responsable des services aux membres. Absent au moment de la photo: monsieur Pierre Marin, de la caisse d'économie Desjardins de la culture, qui assumera la direction du Centre de service.

Depuis le début de la session, le Centre de service du personnel de l'UQAM — nom provisoire de la caisse d'économie — offre toute une gamme de produits, de services et de conseils financiers aux employés et professeurs. Rappelons que la Fédération des caisses d'économie Desjardins du Québec fournira, pour les trois premières années de fonctionnement de la coopérative, un appui à la fois technique et financier.

Situé dans le pavillon de Musique, à quelques pas du Métro Berri, ce Centre de service est ouvert

tous les jours de la semaine. Pour obtenir davantage d'informations, en voici les coordonnées:

Centre de service du personnel de l'UQAM
Local: F-R060
téléphone: 987-0388
télécopieur: 987-0373
messagerie électronique: caisse@uqam.ca

Heures d'ouverture:
lundi au vendredi, de 11 h à 18 h
Possibilité de rendez-vous en dehors de l'horaire habituel.

L'enseignement des langues a son «Élan»!



M. Léon-Gérald Ferland, directeur adjoint ainsi que Mme Antje Bettin, directrice de la nouvelle École de langues de l'Université du Québec à Montréal.

photographie: Stéphane Gougeon

permettre, entre autres, la création de postes d'enseignement et l'établissement de moyennes-cibles mieux adaptées pour notre clientèle. L'autonomie est en fait un guichet unique qui va faciliter les liens avec les étudiants et les autres programmes de l'UQAM».

À court terme, la mission de cette École s'articulera, selon les propos de monsieur Léon-Gérald Ferland, directeur adjoint, autour de trois grands axes: le développement d'un enseignement qui puisse répondre aux besoins des autres programmes offerts à l'UQAM (par exemple, droit et espagnol); l'intégration des nouvelles technologies à l'enseignement de langues; et, non le moindre, la création d'une école d'été pour l'enseignement d'une langue seconde complété par un stage thématique en fonction des événements touristiques offerts à Montréal pendant la saison estivale (ainsi: français et jazz, français et cinéma, français et chansons, etc.).

d'une telle École alors que la responsabilité de l'enseignement des langues incombait jadis au Bureau de l'enseignement des langues (BCEL)?

«Parce que la nouvelle structure jouissant d'une plus grande autonomie, d'expliquer madame Antje Bettin, directrice de l'École, devrait

Relevant du vice-rectorat à la formation et à la recherche, l'École comprend, outre la directrice et le directeur adjoint, trois maîtres de langues - dix sont prévus d'ici trois ans - dont la fonction consiste à dispenser huit cours par année en plus de voir, en collaboration avec les chargés de cours, à l'élaboration des objectifs et des contenus des cours. Quant aux chargés de cours, au nombre de 30, ils seront assistés dans leur tâche par une quarantaine de moniteurs. Le personnel se complète d'une coordonnatrice chargée du recrutement de nouvelles clientèles pour l'école d'été et d'une assistante à la gestion des études de premier cycle.

Ainsi donc, depuis le début de l'année universitaire, l'École est en mesure de proposer les cours suivants:

- un certificat de français écrit pour non-francophone dans le but de permettre l'intégration des étudiants étrangers inscrits aux divers

programmes de l'UQAM;

- trois programmes courts (15 crédits avec possibilité d'un projet d'études à l'étranger selon la langue choisie par l'étudiant) en anglais, en espagnol et en allemand;
- cinq cours de langue: italien, russe, japonais, chinois et langue des signes québécois (LSQ).

Pour septembre 1998, on entrevoit l'ajout d'un certificat en espagnol et d'un programme court en italien.

Pour toute personne désireuse d'en savoir davantage sur les cours offerts par l'École de langues de l'Université du Québec à Montréal, en voici les coordonnées:

Pavillon Judith-Jasmin, local J-1555
téléphone: (514) 987-3980
télécopieur: (514) 987-7804
courrier électronique:
ECOLE_DE_LANGUES@UQAM.CA

Signature des conventions collectives

Les trois syndicats de l'Université du Québec à Montréal, soit ceux des professeurs et professeures (SPUQ), des chargés et chargées de cours (SCCUQ) ainsi que des employés et employées (SEUQAM), sont parvenus à une entente avec la direction de l'Université quant au renouvellement des conventions collectives. Les représentants syndicaux et ceux de l'Université ont donc procédé à la signature de ces nouvelles conventions au mois de juin dernier. La convention signée par le SPUQ prendra fin le 31 mai 1999 tandis que celle du SCCUQ se terminera le 1er janvier 2000; quant aux employés de l'UQAM, leur convention est renouvelée jusqu'au 31 mai 2000.



De haut en bas et de gauche à droite, séances de signatures des conventions collectives en présence des principaux représentants du SEUQAM, du SPUQ et du SCCUQ ainsi que de la rectrice, madame Paule Leduc.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

À son assemblée régulière du 27 mai 1997, le Conseil d'administration a :

- adopté le budget de fonctionnement pour l'année 1997-1998;
- demandé que la direction de l'UQAM, de concert avec les instances appropriées et les différents groupes, identifie les changements fondamentaux requis pour effectuer une réforme en profondeur de la programmation académique et de l'organisation de l'enseignement et pour mettre en place les structures les plus efficaces;
- mis sur pied un comité ad hoc dont le mandat est de proposer des mesures pour diversifier les sources de financement et augmenter les niveaux de revenus;
- adopté le programme de réduction volontaire des effectifs à l'intention du personnel cadre, administratif et de soutien pour l'année 1997-1998;
- adressé des remerciements à la communauté universitaire pour les efforts consentis pour absorber les compressions budgétaires auxquelles l'UQAM est assujettie;
- adopté le plan d'effectifs du personnel enseignant pour l'année 1997-1998;
- adopté le plan d'effectifs du personnel non enseignant pour l'année 1997-1998;
- adopté le budget d'investissement de l'année 1997-1998;
- reçu le rapport final et le bilan financier relatifs au Centre sportif et aux résidences universitaires;
- approuvé le contrat entre la Ville de Montréal et l'UQAM relativement à la construction d'un tunnel sous la rue Sainte-Catherine;
- fixé la cotisation étudiante dévolue au financement des services à la vie étudiante et de l'animation sportive pour l'année 1997-1998;
- adopté la Politique d'agrément des groupes étudiants;
- désigné M. Jean-Pierre Côté à titre de vice-recteur intérimaire aux services académiques et au développement technologique;
- désigné M. Jean-Marc Léger à titre de vice-président du Conseil d'administration;
- nommé les personnes suivantes à titre de membres du comité exécutif pour l'année 1997-1998: Mmes Paule Leduc, Louise Champoux-Paillé, Louise Dandurand et Lynn Drapeau, et MM. Denis Blackburn, Bernard Élie et Réginald Lavertu;
- nommé M. Hung Bui-Quang à titre de président du comité de vérification du Conseil d'administration pour l'année 1997-1998, et nommé MM. Pierre Ducros et Réginald Lavertu à titre de membres de ce comité;
- nommé à titre de directeur de département les personnes suivantes: M. Jean-Pierre Hardenne (design); M. Jean-Claude Robert (histoire); M. Claude Dauphin (musique); M. Ahmed Naciri (sciences comptables); M. Yvon Fauvel (sciences économiques);
- nommé à titre de directeur ou directrice de module les personnes sui-

vantes: M. Pierre Goyer (andragogie et certificats en éducation); Mme Sylvie Fortin (danse); M. Laurier Lacroix (histoire de l'art); M. Jean-Claude Forcuit (administration); M. Naoufel Daghfous (certificat en administration); M. Raymond Théoret (certificats en marketing et en finances); Mme Winnie Frohn (urbanisme);

- prolongé le mandat de M. Claude Felteau à titre de directeur du module d'économique;
- renouvelé le mandat de M. Louis Jolin à titre de directeur du module de gestion de tourisme et de l'hôtellerie;
- renouvelé le mandat des personnes suivantes à titre de directrice ou directeur de centres de recherche: Mme Donna Mergler (CINBIOSE); M. Robert Dalpé (CIRST); M. Louis Phaneuf (CREFFÉ);
- nommé M. Claude Hillaire-Marcel à titre de directeur du GÉOTOP;
- nommé M. Jules Duchastel à titre de directeur du GRETSE;
- prolongé le mandat de M. Patrick C. Robert à titre de directeur de l'École des sciences de la gestion;
- renouvelé le mandat de Mme Huguette April à titre de responsable du Bureau d'information et de réception des plaintes contre le harcèlement sexuel;
- nommé les professeurs suivants à titre de membres de la commission des études: M. Robert V. Anderson, Mme Hélène Beauchamp, Mme Simone Landry, Mme Nicole Lebrun, M. Marcel Rafie et M. Marcel Samson;
- procédé à l'engagement de deux professeurs réguliers, de quinze professeurs substitués à temps complet et à demi-temps, de quatre professeurs invités et de deux professeurs sous octroi de subvention;
- adopté la Politique des critères de promotion des professeurs pour l'année 1997-1998;
- adopté le document ayant pour titre *Objectif et modalités de répartition des postes réguliers de professeure, professeur pour l'année 1998-1999*;
- conféré des grades, diplômes et certificats à des étudiants (liste no D0095);
- adopté des modifications au Règlement no 5 des études de premier cycle et au Règlement no 8 des études de deuxième et de troisième cycles;
- adopté, pour l'année 1998-1999, des modifications aux politiques d'admission de certains programmes de deuxième et troisième cycles, et reconduit celles des autres programmes;
- procédé à la suspension des admissions au certificat en adaptation scolaire et sociale et au certificat en insertion sociale et professionnelle des jeunes;
- adopté une modification au Règlement no 2 de régie interne;
- adressé des vœux de prompt rétablissement à M. Michel Robillard;

- adressé des remerciements à MM. Jean-Claude Villiard et Jacques Durocher.



À son assemblée régulière du 17 juin 1997, le Conseil d'administration a :

- procédé à la rétrocession du Centre sportif, de l'Université du Québec à l'UQAM;
- nommé les foyers des salles Marie-Gérin-Lajoie et Alfred-Laliberté "Foyers Banque Royale";
- octroyé des grades, diplômes et certificats;
- adopté les exigences de qualification pour le baccalauréat en biologie en apprentissage par problèmes 1997-1998;
- amendé les calendriers universitaires 1997-1998 et 1998-1999;
- modifié le règlement no 8;
- créé et modifié des programmes d'études sans coût;
- désigné M. Mauro Malservi comme observateur à l'assemblée départementale des sciences reli-

gieuses;

- procédé à des nominations à des fonctions académiques: M. Jean-Claude Zanghi à la direction du département de physique; Mme Martine Époque à la direction du département de danse; M. André Lamarche au poste de vice-doyen de la famille des arts;
- reconduit le mandat de l'Institut de recherches et d'études féministes (IREF) et nommé des membres à son conseil d'administration;
- adopté le calendrier de conservation des documents de l'UQAM;
- reçu le rapport du Comité du changement.



À sa réunion régulière du 26 août, le Conseil d'administration a :



- autorisé l'achat de l'édifice Labelle (pavillon Ste-Catherine est);
- approuvé les états financiers pour l'année 1996-1997;
- fixé la marge de crédit bancaire pour l'année 1997-1998;

COMMISSION DES ÉTUDES

À son assemblée régulière du 6 mai 1997, la commission des études a :

- recommandé au CA de conférer des grades, diplômes et certificats à 338 étudiants;
- mandaté le registraire pour émettre une attestation d'études de programme court à cinq étudiants;
- recommandé au CA la nomination de directeurs des départements de design, d'histoire, de musique, de sciences comptables et des sciences économiques;
- recommandé au CA la nomination de directeurs des modules d'andragogie et certificats en éducation, de danse, et d'histoire;
- recommandé au CA la nomination de directeurs de modules dans les modules suivants: administration, certificat en administration, certificats en marketing et en finances, économique, gestion du tourisme et de l'hôtellerie et urbanisme;
- recommandé au CA la nomination de directeurs de centres et de laboratoires institutionnels de recherche ou de création (CINBIOSE, CIRST, CÉOTOP et GRETSE), et reconduit le renouvellement du mandat du directeur du CRÉFÉ;
- nommé les professeurs suivants à la direction de programmes d'études avancées pour un mandat prenant effet le 1er juin 1997 et se terminant le 31 mai 1999: Mme Luce Des Aulniers, 1er mandat (diplôme de 2e cycle en études sur la mort); M. Calvin Veltman, 1er mandat (maîtrise en analyse et gestion urbaine); M.

Gilles Thibert, 3e mandat (maîtrise en éducation); M. Omar Cherkaoui, 1er mandat (maîtrise en informatique); Mme Anne Rochette, 1er mandat (maîtrise et doctorat en linguistique); M. Luc Desnoyers, prolongation d'un deuxième mandat jusqu'au 31 mai 1998, et Mme Nicole Vézina, du 1er juin 1998 au 31 mai 1999 (diplôme de 2e cycle en intervention ergonomique en santé et sécurité du travail);

- nommé les personnes suivantes à titre de représentant sectoriel de certaines instances: M. Bertrand Gervais (SCEAR); M. Juan-Luis Klein (SCEAR); M. Yves Prairie (SCEAR); M. Éric Rassart (SCEAR); Mme Carolle Simard (SCEAR); Mme Catherine Saouter (SCR); M. Luc-Normand Tellier (SCR); Mme Francine Descarries (CSAC); M. Alain Fournier (CSAC); Mme Nora Mitche (SCPC), représentante des chargés de cours;
- donné un avis favorable à la révision des règlements généraux 1 et 2 et de la Politique des études de premier cycle de l'UQ tout en demandant à la rectrice de transmettre les préoccupations de la Commission des études concernant leur date d'entrée en vigueur;
- recommandé au CA de prolonger le mandat du directeur de l'École des sciences de la gestion;
- approuvé la création du programme court en utilisation pédagogique des nouvelles technologies et du multimedia dans la salle de classe;

- conféré 1 124 grades, diplômes et certificats à des étudiants;
- mandaté le Registraire pour émettre 10 attestations d'études;
- créé le diplôme d'études supérieures spécialisées en comptabilité de management et deux cours;
- approuvé la répartition de 24 postes réguliers de professeurs;
- approuvé le renouvellement des conventions collectives UQAM-SEUQAM, SPUQ-UQAM et SCCUQ-UQAM;
- suspendu l'article concernant l'affichage à l'extérieur du Règlement (no 16) sur l'ombudsman pour permettre l'affichage pendant une seule semaine.

- recommandé au CA la suspension des admissions au certificat en adaptation scolaire et sociale et au certificat en insertion sociale et professionnelle des jeunes;
- approuvé la création des cours FFM 1145, MAT 117, SCT 4050 et la modification du cours SCT 4035;
- recommandé au CA d'approuver des modifications au Règlement no 5 des études de premier cycle;
- reçu les rapports d'évaluation de la maîtrise en arts plastiques et demandé l'abolition du protocole d'extension de la maîtrise en arts plastiques à l'UQAC d'ici décembre 1997;
- approuvé la création d'un profil avec mémoire à la maîtrise en gestion de projet (M. SC.);
- recommandé au CA d'adopter pour l'année 1998-1999 des modifications aux politiques d'admission de certains programmes de deuxième et troisième cycles et de reconduire pour cette même année celles des autres programmes;
- recommandé au CA d'approuver le projet de modifications au Règlement no 8 relativement à l'accréditation dans les programmes de deuxième et de troisième cycles;
- recommandé au CA d'adopter la Politique des critères de promotion pour l'année 1997-1998;
- recommandé au CA d'adopter le document *Objectif et modalités de répartition de postes réguliers de professeure, professeur pour l'année 1998-1999*.

SOUTENANCES DE THÈSE

En communication

M. Didier Oti
Journalistes et sources politiques. Temps et espace dans la structuration des pratiques à France 2, Cameroon Radiotélévision et Radio-Canada.
Direction de recherche:
M. René-Jean Ravault
M. Florian Sauvageau
Le 2 juillet 1997.

En histoire

M. Michel Lévesque
Le Parti libéral du Québec et les origines de la Révolution tranquille: le cas de la Fédération libérale du Québec (1950-1960).
Direction de recherche:
M. Jean-Marie Fecteau
M. Robert Comeau
M. Richard Jones
Le 16 mai 1997.

En philosophie

M. Pierre-Rodolphe Forcier
Le téléonisme du système concepteur: une théorie conceptualiste de la composition non aléatoire des états de la recherche
Direction de recherche:
M. Normand Lacharité
Le 27 mai 1997.

M. Jacques Perron
Logique situationnelle chez Karl Popper.
Direction de recherche:
M. Robert Nadeau
Le 6 juin 1997.

M. Pierre Poirier
Explication scientifique et théorie représentationnelle de l'esprit.
Direction de recherche:
M. Normand Lacharité
Le 9 juin 1997.

En psychologie

Mme Esther Sidoli-Leblanc
Le contrôle parental, la perception du contrôle parental et la santé mentale des adolescent-e-s de familles réfugiées.
Direction de recherche:
M. Michel Tousignant
Le 14 mai 1997.

Mme Sylvie Coallier
Étude exploratoire d'un programme d'intervention de soutien psychologique de groupe destiné aux familles de personnes ayant vécu un traumatisme cranio-cérébral.
Direction de recherche:
M. Jacques Forget
Le 29 mai 1997.

Mme Martine Simard
Étude comparée sur les altérations de la mémoire de travail dans la maladie de Parkinson et l'ataxie de Friedreich: implication des processus de l'administrateur central.

Direction de la recherche:
M. Harry Whitaker
Le 13 juin 1997.

Mme Frankie Bernèche
Le rôle de la participation guidée dans le rendement à des tâches de résolution de problèmes chez des enfants qui présentent des troubles de comportement.
Direction de recherche:
M. Luc Reid
Le 12 août 1997.

En sciences de l'environnement

Mme Régine Ngo Batindge
Dynamique des populations de foreurs du maïs et leurs ennemis naturels dans un agro-écosystème maïs-arachide du centre du Cameroun.
Direction de recherche:
M. Daniel Coderre
Le 10 juin 1997.

M. Timothée Lemogo
Application de l'inférence statistique asymptotique à la description de l'abondance moyenne d'une population sujette à la loi binômiale négative et à la loi d'agrégation de Taylor.
Direction de recherche:
M. André Plante
Le 20 juin 1997.

M. André Rochon
Palynologie marine dans le nord-est de l'Atlantique nord: distribution des kystes de dinoflagellés dans les sédiments récents et changements environnementaux le long des marges sud scandinaves au cours du dernier cycle climatique.
Direction de recherche:
Mme Anne De Vernal
Le 23 juillet 1997.

M. Pierre Asselin
Les effets du stress sur les fonctions du système immunitaire, via l'exercice physique intense, chez le rongeur.
Direction de recherche:
M. Michel Fournier
M. Roland Savard
Le 11 juin 1997.

M. Ibrahim Boukary-Baoua
*Étude des relations trophiques de *forficula senegalensis* serv. (Dermaptera: Forficulida) sur le mil: son évaluation comme prédateur d'insectes phytophages.*
Direction de recherche:
M. Jean-Claude Tourneur
M. Jean Gingras
Le 22 mai 1997.

M. Jean-Martin Lussier
Reconstitution de la dynamique récente de pessières noires vierges et de seconde venue.
Direction de recherche:
M. Hubert Morin
Le 3 juin 1997.

Mme Stéphanie Reader
Étude du rôle de l'homéostasie calcique dans la mort cellulaire par apoptose causée par le tributylétain chez les hépatocytes de truite arc-en-ciel.
Direction de recherche:
Mme Francine Denizeau
Le 6 juin 1997.

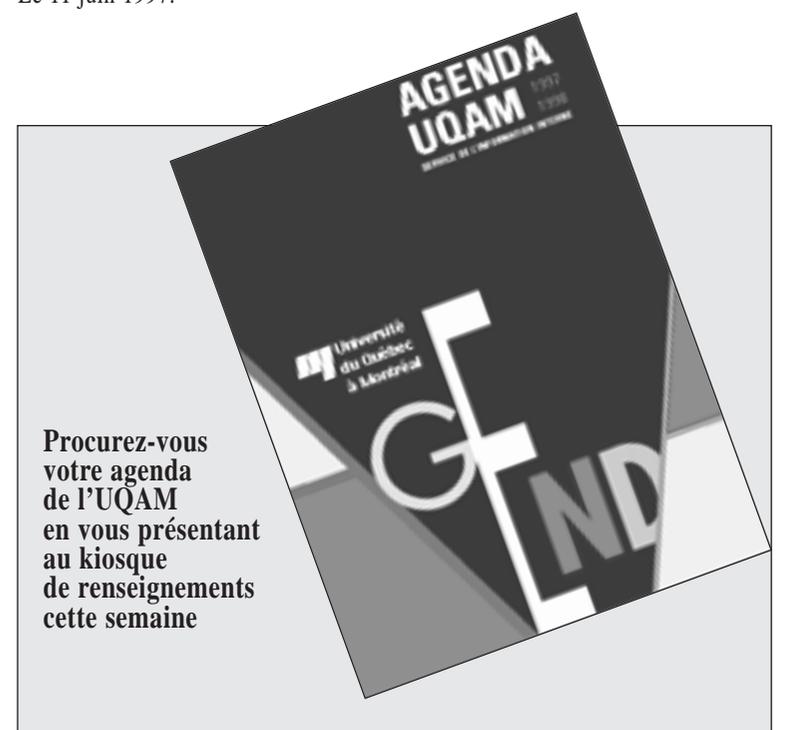
En sciences des religions

Mme Christine-Hortense Cloutier
L'imaginaire de Jésus: Étude de quelques aspects.
Direction de recherche:
M. Gérard Rochais
Le 20 mai 1997.

En sémiologie

Mme Céline Poisson
Sémiotique et design: la contribution de Charles William Morris
Direction de recherche:
M. François Latraverse
M. Alain Findeli
Le 20 mai 1997.

M. Pierre Brouillette
Lexique reconstruit des termes employés dans le commerce des valeurs mobilières.
Direction de recherche:
M. Jean Fissette
Le 18 juin 1997.



Procurez-vous
votre agenda
de l'UQAM
en vous présentant
au kiosque
de renseignements
cette semaine

D'ART EN ART

Deux expositions à la Galerie de l'UQAM

De la transparence au noir et blanc

Oeuvres de Jean-Marie Delavalle et Yvonne Lammerich. La déconstruction des anciens paramètres conceptuels et perceptuels se trouve au centre du cheminement artistique de Jean-Marie Delavalle ainsi que celui d'Yvonne Lammerich. Ces derniers cherchent en effet à élargir le discours de l'abstraction en établissant de nouveaux rapports entre certains phénomènes visuels et entre l'espace réel et celui de l'imaginaire, engendrant par conséquent un questionnement sur l'identité et la conscience de soi.

Une visite commentée de l'exposition, en présence des artistes et des commissaires, se tiendra le jeudi, 25 septembre 1997, à 12h 30, à la Galerie.

Date: du 29 août au 4 octobre 1997

Horaire: du mardi au samedi, de 12h à 18h

Endroit: Pavillon Judith-Jasmin (J), local J-R120, Galerie de l'UQAM

Adresse: 1400, rue Berri

Information: 987-8421

Entrée gratuite.



attentif à l'environnement social ainsi qu'à la diversité des attitudes et des comportements des gens qui fréquentent ces lieux.

Une table ronde réunissant l'artiste, Louis Rousseau, commissaire de l'exposition et Anne-Marie Garceau aura lieu le mercredi, 17 septembre 1997, de 17h00 à 19h00, à la Galerie.

Date: du 29 août au 4 octobre 1997

Horaire: du mardi au samedi, de 12h à 18h

Endroit: Pavillon Judith-Jasmin (J), local J-R120, Galerie de l'UQAM

Adresse: 1400, rue Berri

Information: 987-8421

S.O.S. Christ

Photographies de Michel Saint-Jean. Ayant commencé lors d'un photo-reportage sur Sainte-Anne-de-Beaupré, le projet de Michel Saint-Jean a pris de l'ampleur jusqu'à devenir un essai documentaire; ce dernier a consacré ainsi quatre ans à l'observation des rituels religieux dans plusieurs lieux de dévotion et de pèlerinage québécois. L'essai propose un regard à la fois distancié et

Exposition au Centre de design

Lina Bo Bardi, architecte, designer et scénographe

Du 20 août au 14 septembre 97, le Centre de design de l'UQAM présente, en prolongation, une exposition consacrée à Lina Bo Bardi, architecte, designer et scénographe. Née à Rome en 1914, Lina Bo Bardi s'établit au Brésil en 1946. Son oeuvre, critique et poétique, qui se déploie dans tous les domaines du design et de l'architecture, a su imposer sa marque à la culture contemporaine.

Organisée par l'Institut Lina Bo et P. M. Bardi, cette exposition itinérante fait un arrêt canadien à Montréal. Pour cette réalisation, le Centre de design a bénéficié de l'appui du Conseil des arts du Canada, de

l'Ambassade du Brésil au Canada, du Consulat général du Brésil, de la société Varig et de Logistec Corporation. Le commissaire de cette exposition est M. Marcello Carvalho Ferraz de l'Institut Lina Bo Bardi. M. Eduardo Aquino, artiste montréalais, est le commissaire associé au projet pour Montréal.

Date: 20 août au 14 septembre 1997

Période: Du mardi au dimanche, de 12 h 00 à 18 h 00

Lieu: Pavillon Design (DE), local DE-R200, Centre de design (UQAM)

Adresse: 1440, rue Sanguinet

Renseignements: 987-3395

Entrée libre.

La troupe Kafala représente l'Université à Séoul

Les étudiants réunis sous la bannière du Théâtre Kafala, accompagnés de Mme Martine Beaulne, professeure au département d'art dramatique de l'UQAM, s'envoleront aujourd'hui vers la Corée du Sud afin d'y représenter l'université dans le cadre du 27ième Congrès de l'Institut International de Théâtre se déroulant à Séoul du 8 au 21 septembre. Fondée en 1995, la jeune troupe, qui compte actuellement 17 membres - tous formés à l'UQAM - y jouera sa toute première création, *Le Choeur des silences*, qui s'était déjà attirée les critiques élogieuses du milieu lors de sa présentation au théâtre Du Maurier du Monument-national en mars 1997.

Fait à noter, parmi les 12 institutions supérieures d'enseignement sélectionnées à travers les quatre coins du globe pour participer au festival de Séoul, l'UQAM, par le biais du Théâtre Kafala, sera l'unique représentante de l'Amérique du Nord. Pour Mélanie Jolin, de l'équipe permanente de la troupe, cet événement d'envergure internationale constitue «une occasion unique qui permettra aux membres du groupe non seulement d'ouvrir leurs horizons et de tisser des liens pour d'éventuels échanges ou tournées, mais encore de représenter fièrement l'institution d'où sont issus la totalité d'entre eux».

Par ailleurs, ceux qui auraient raté la représentation gratuite du *Choeur des silences*, qui a eu lieu à



Anne-Sylvie Gosselin, Johans-Karl, Hugues Fortin et Pascal Contamine dans *Le Choeur des silences*, création récente du Théâtre Kafala.

l'UQAM, vendredi dernier, dans le cadre des événements de la rentrée, auront l'occasion d'assister une dernière fois à cette tragédie moderne, puisque la pièce, écrite et mise en scène par Lük Fleury, sera à l'af-

fiche de l'Espace Tangente du 16 au 19 octobre, le temps pour la troupe Kafala de défaire ses bagages au retour de Séoul.

Session d'automne à l'École préparatoire de musique

L'École préparatoire de musique de l'UQAM offrira, durant la session automne 97, des cours de musique, théoriques et pratiques, pour les jeunes et les adultes des degrés débutant jusqu'au niveau collégial, ainsi que des cours d'appoint en solfège, en harmonie, en littérature musicale et en interprétation pour l'admission au niveau universitaire. Des cours de base en solfège et en théorie seront également organisés pour les membres de chorales.

Par ailleurs, l'École offrira des cours spécialisés pour l'éveil musical des jeunes de 4 ans et plus. Il s'agit de cours basés sur la pédagogie Orff, animés par des professeurs spécialisés.

Voici les ateliers pédagogiques que l'École entend organiser:

- série de six rencontres pédagogiques, le samedi après-midi, à l'intention des professeurs de piano des degrés débutant à lauréat, animées par M. Marc Durand, spécialiste reconnu en pédagogie pianistique;
- série de cinq ateliers en pédagogie musicale pour les maternelles à l'intention des enseignants à ce niveau. Le cours sera donné par des spécialistes le samedi après-midi de 13 h 30 à 16 h;
- le chapitre du Québec de l'Association professionnelle *Musique pour enfants Carl Orff Canada* organisera à l'intention de ses membres, des musiciens édu-

cateurs intéressés, une série de cinq ateliers portant sur le concept global Orff, le mouvement, les percussions latines, l'audition musicale active et la musique et la danse au préscolaire. Ces ateliers se donneront au pavillon Musique de l'UQAM, le samedi de 9 h à 13 h.

Pour toutes ces activités, des dépliants contenant des informations détaillées et des formulaires d'inscription sont disponibles au local 3430 du pavillon Musique de l'UQAM, 1440 rue St-Denis. Pour toute information additionnelle, composez: 987-3939 ou 488-6274.